

# Pro

## Chapter 28

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

יבטח: ככפיר וצדיקים רשע רגך ואין נסו 1  
confia como-leão-jovem e-justos ímpio perseguidor e-não-há- Fogem  
[H0982](#) [H6662](#) [H7563](#) [H7291](#) [H0369](#) [H5127](#)

Fogem os ímpios, sem que ninguém os persiga; mas qualquer justo está confiado como o filho do leão.

כן ידע מבין ובארם שריה רבים ארץ בפשע 2  
assim que-sabe entendido e-com-homem príncipes-seus muitos terra Na-transgressão-de  
[H3045](#) [H0995](#) [H0120](#) [H8269](#) [H0776](#) [H6588](#)

יאריך:  
durará  
[H0748](#)

Pela transgressão da terra são muitos os seus príncipes, mas por homens prudentes e entendidos a sua continuação será prolongada.

לחם: ואין סחר מטר דלים ועשק רש נבר 3  
pão e-não-há que-varre chuva pobres e-opressor-de pobre Homem  
[H3899](#) [H0369](#) [H5502](#) [H4306](#) [H1800](#) [H6231](#) [H7326](#) [H1397](#)

O homem pobre que opprime aos pobres é como chuva impetuosa, com que ha falta de pão.

פ ם: ותגרו בתם תורה ושמרי רשע יהללו תורה עזבי 4  
eles lutam-contra lei e-guardadores-de ímpio louvam lei Abandonadores-de  
[H1624](#) [H8451](#) [H8104](#) [H7563](#) [H8451](#)

Os que deixam a lei louvam o ímpio; porém os que guardam a lei pelejam contra elles.

כל: יבינו יבהו ומבקשי משפט יבינו לא רע אנשי 5  
tudo entendem Yahweh e-buscadores-de justiça entendem não- mal Homens-de-  
[H3605](#) [H0995](#) [H3068](#) [H1245](#) [H4941](#) [H0995](#) [H3808](#) [H0376](#)

Os homens maus não entendem o juizo, mas os que buscam ao Senhor entendem tudo.

והוא ידרכים מעקש בתמו הולך רש טוב 6  
e-ele caminhos do-que-perverso-de em-integridade-sua andador-de pobre Melhor-  
[H1931](#) [H1870](#) [H6141](#) [H8537](#) [H1980](#) [H7326](#)

עשיר:  
rico  
[H6223](#)

Melhor é o pobre que anda na sua sinceridade do que o perverso de caminhos, ainda que seja rico.

אביו: יכלים זוללים ורעה מבין בן תורה נוצר 7  
pai-seu envergonha glutões e-companheiro-de entendido filho lei Guardador-de  
[H0001](#) [H3637](#) [H0995](#) [H8451](#) [H5341](#)

O que guarda a lei é filho entendido, mas o companheiro dos comilões envergonha a seu pae.



15	אַרִי- Leão-	גָּהֶם que-ruge	וְרֹב e-urso	שׂוֹקֵק que-ataca	מִשָּׁל governante	רָשָׁע ímpio	עַל sobre	עַם- povo-	דָּל: pobre
		<a href="#">H5098</a>	<a href="#">H1677</a>	<a href="#">H8264</a>	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H7563</a>			<a href="#">H1800</a>

Como leão bramante, e urso faminto, assim é o ímpio que domina sobre um povo pobre.

16	נָגִיד Príncipe	חָסֵר faltado-de	תְּבוּנוֹת entendimento	וְרֹב e-grande-de	מַעֲשָׂוֹת opressões	[שְׂנֵאִי] [odiador-de]	(שְׂנֵא) odiador-de
	<a href="#">H5057</a>	<a href="#">H2638</a>	<a href="#">H8394</a>		<a href="#">H4642</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H8130</a>
	כָּצַע ganho-injusto	יִאָרְיֵךְ prolongará	יָמִים: dias	פ §			
	<a href="#">H1215</a>	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H3117</a>				

O príncipe falto d'inteligência também multiplica as opressões, mas o que aborrece a avareza prolongará os seus dias.

17	אָדָם Homem	עֹשֶׂק oprimido-por	בְּדָם- sangue-de-	נַפֶּשׁ alma	עַד- até-	בוֹר cova	יָנוּס fugirá	אֶל- não-	וְתִמְכוּ- o-apoiem-	בּוֹ: nele
	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H8551</a>	

O homem carregado do sangue de qualquer pessoa fugirá até á cova: ninguém o retenha.

18	הוֹלֵךְ Andador-de	תָּמִים íntegro	יִוָּשַׁע será-salvo	וְנַעֲקֹשׁ e-perverso-de	דְּרָכָיו caminhos	יִפּוֹל cairá	בְּאַחַת: em-um
	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H6140</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0259</a>

O que anda sinceramente salvar-se-ha, mas o perverso em seus caminhos cairá logo.

19	עֹבֵד Trabalhador-de	אֲדָמָתוֹ terra-sua	יִשְׂבַּע- fartar-se-á-de-	לֶחֶם pão	וּמְרִדָּה e-perseguidor-de	רָקִים vaidades	יִשְׂבַּע- fartar-se-á-de-
	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H7386</a>	<a href="#">H7646</a>
							רֵישׁ: pobreza

O que lavar a sua terra virá a fartar-se de pão, mas o que segue a ociosos se fartará de pobreza.

20	אִישׁ Homem-de	אֱמוּנֹת fidelidades	רַב- grande-de-	בְּרָכוֹת bênçãos	וְאָץ e-apidado	לְהַעֲשִׂיר para-enriquecer	לֹא não
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0530</a>		<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0213</a>	<a href="#">H6238</a>	<a href="#">H3808</a>
							יִנְקָה: será-inocentado <a href="#">H5352</a>

O homem fiel abundará em bênçãos, mas o que se apressa a enriquecer não será inocente.

21	הִכָּר- Reconhecer-	פָּנִים rostos	לֹא- não-	טוֹב bom	וְעַל- e-por-	פֶּת- pedaço-de-	לֶחֶם pão	יִפְשַׁע- transgredirá-	גִּבּוֹר: homem
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H1397</a>

Ter respeito á aparência de pessoas não é bom, porque até por um bocado de pão prevaricará o homem

22	נִבְהָל Apressando-se	לְהוֹן para-riqueza	אִישׁ homem	רַע mau-de	עֵינַי olho	וְלֹא- e-não-	יָדַע sabe	כִּי- que-	חָסֵר carência
	<a href="#">H0926</a>	<a href="#">H1952</a>	<a href="#">H0376</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H2639</a>
									יִבְאָנֵי: virá-sobre-ele <a href="#">H0935</a>

O que se apressa a enriquecer é homem de mau olho, porém não sabe que ha de vir sobre elle a pobreza.

לְשׁוֹן:	מְמַחֵלֵק	יִמְצָא	תֵּן	אַחֲרַי	אָדָם	מוֹכִיחַ	23
língua	mais-do-que-lisonjeador-de	achará	favor	depois	homem	Repreendedor-de	
<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H2580</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3198</a>	

O que reprehende ao homem depois achará mais favor do que aquelle que lisongeia com a lingua.

הוּא	חֵבֵר	פָּשַׁע	אֵין	וְאָמַר	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּגּוֹזֵל	24
ele	companheiro	transgressão	não-há-	e-dizador	e-mãe-sua	pai-seu	Roubador-de	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2270</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1497</a>	
						מְשַׁחֵת:	לְאִישׁ	
						destruidor	para-homem	
						<a href="#">H7843</a>	<a href="#">H0376</a>	

O que rouba a seu pae, ou a sua mãe, e diz: Não ha transgressão; companheiro é do homem dissipador.

יִדְשֵׁן:	יְהוָה	עַל-	וּבֹטֵחַ	מְדוֹן	יִגְרֶה	נֶפֶשׁ	רָחֵב-	25
será-feito-gordo	Yahweh	sobre-	e-confiador-de	contenda	levantará	alma	Largo-de-	
<a href="#">H1878</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H4066</a>	<a href="#">H1624</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7342</a>	

O altivo d'animo levanta contendas, mas o que confia no Senhor engordará.

יִמָּלֵט:	הוּא	בְּחִכְמָה	וְהוֹלֵךְ	כְּסִיל	הוּא	בְּלִבּוֹ	בֹּטֵחַ	26
escapará	ele	em-sabedoria	e-andador-de	insensato	ele	em-coração-seu	Confiador-de	
<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0982</a>	

O que confia no seu coração é insensato, mas o que anda em sabedoria elle escapará.

מַאֲרוֹת:	רַב-	עֵינָיו	וּמְעֵלִים	מַחְסוֹר	אֵין	לְרֶשׁ	נוֹתֵן	27
maldições	grande-de-	olhos-seus	e-escondedor-de	carência	não-há	ao-pobre	Dador-de	
<a href="#">H3994</a>			<a href="#">H5956</a>	<a href="#">H4270</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7326</a>	<a href="#">H5414</a>	

O que dá ao pobre não terá necessidade, mas o que esconde os seus olhos terá muitas maldições.

יִרְבּוּ	וּבְאֲבָרִים	אָדָם	יִסְתָּר	רְשָׁעִים	בְּקוּם	28
multiplicam-se	e-quando-perecem-eles	homem	esconde-se	ímpios	Quando-se-levantam	
	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H7563</a>		

צְדִיקִים:  
justos  
[H6662](#)

Quando os impios se elevam, os homens se andam escondendo, mas quando perecem, os justos se multiplicam.